

新北市藝遊

日文版

08

Aug. 2019

新北市ニューアート新北市博物館と芸術文化情報



カバーストーリー

2019 新北市兒童藝術祭—未來 の怪獸島

「2019 新北市兒童藝術祭」は「未來の怪獸島」にタイムスリップし、宇宙基地や未來樂園だけでなく、国内外の優れた劇団やアーティストの作品もお届けし、必ず大人にも子供にも多くの収穫ある体験をもたらします！

スペインエレクトロニクスエネルギーパーティー — 紙風車の新劇を野外初公演

イベントは10日間続き、毎日素晴らしいストリートショーが開催されます。スペインで随一のストリートパフォーマンス集団・Big Dancersが初来台し、6名が高さ4メートルもの人型人形を操り、カラフルな光る衣装を着て音と光に合わせて踊り、街頭パーティーの雰囲気をつくり出し、皆の熱いダンス魂に火をつけます。

台湾の児童劇団—紙風車の今年の新劇「魔女が世界を見る」は、演劇、ダンス、マルチメディア、ブラックライト、人形劇など5種類のパフォーマンスで魔女の不思議な世界を醸し出し、「愛」こそ全ての文明の始まりだと伝えます。更に風神宝宝劇団の「晴空小侍郎」、FOCA フォルモササーカス団など、10回以上の素晴らしい児童劇場の演出があります。

移動博物館が更にグレードアップ 地元の特色を展開

鶯歌陶磁博物館では、3D技術で制作された「陶磁立体パズル」体験イベントが行われます。淡水古跡博物館では、積木、ペイントゲームを使って、清仏戦争の戦場へとタイムスリップし、戦争の顛末を感じることができます。また、十三行博物館は、山林の音律、祈祷の音律、テクノロジーインタラクティブ



などのゲームで、市民に原住民の生活を紹介します。黄金博物館では、ユニークな鉱山体験を提供します。どこでもドアから、黄金の山城の一日小旅行に出掛けましょう。坪林茶業博物館では、可愛いティーバッグに変身し、変わった「お茶を入れる」楽しさを感じることができます。林本源園邸では、老若男女に伝統的な古跡の建築に特有のフレーム構造を知っていただき、古代の人々の建築の知恵にチャレンジし、学習することができます。

怪獣たちと大行進 観衆と共に街へ繰り出す

今年のハッピー仮装行列は斬新な姿で登場します！パレードルートを調整し、パレード当日に仮装してパフォーマンスチームと一緒に街に繰り出してくれる市民を初めて公募します。この他、動能舞集、東方炫舞新移民ダンスカンパニー、花格格故事劇団やBloco Força パーカッションバンドなど20以上の素敵なチームと共に、歌って踊って怪獣島を思い切り遊びましょう。

ほかにもユニークで面白い体験イベントが多数用意されています。是非、ご家族で「未來の怪物島」に遊びに来てください。

2019 新北市兒童藝術祭

- 08/02-08/11
- 📍 新北市市民広場、新北市政府ロビー（板橋区中山路一段161号）
- ☎ 02-2950-9750#103
- 🌐 www.newtaipei-summer.tw



黄金山脈の宝物—水金九地質遺産巡礼

黄金博物館で開かれる特別展「黄金山脈の宝物—水金九地質遺産巡礼」では台湾で金の含有量が最も高い鉱石が見られます。水金九地域の地質学的特性と美しい鉱石の秘密を探りに是非おいでください。



- 📅 会期 即日より10/27まで
- 📍 場所 新北市立黄金博物館

- 📍 新北市瑞芳区金光路8号
- ☎ 02-2496-2800
- 🕒 月曜～金曜 09:30-17:00、土曜～日曜 09:30-18:00（第一月曜日休館）
- 🚗 台北—金瓜石：台北 MRT「忠孝復興」駅2番出口前にて基隆客運（バス）1062系統に乗車→瑞芳、九份を経て終点「金瓜石」にて下車。



飲食物語—陶器器皿と文化の日常

陶磁器食器をお好みの皆様、こちらは「陶磁器の天国」と呼ばれている鶯歌陶磁器博物館であります。さまざまな食器を一堂お披露目となっております。祖母の古早味時代からおしゃれ風にわたって、しかも、陶磁器家の視点とグルメ評論家の思想に含まれております。さらに、芸術家とコラボされた作品を展示しており、かかわらず皆様を楽しませていただきたいと思います。



- 📅 会期 即日より09/15まで
- 📍 場所 新北市立鶯歌陶磁博物館

- 📍 新北市鶯歌区文化路200号
- ☎ 02-8677-2727
- 🕒 月曜～金曜 09:30-17:00、土曜～日曜 09:30-18:00（第一月曜日休館）
- 🚗 鉄道→台湾鉄道の区間車に乗車して鶯歌駅にて下車。文化路出口から駅を出て、徒歩約10分。



偉大な錬茶師—製茶工芸と文化特別展

デジタルテクノロジーインタラクティブ技術と結合し、全く新しいビジュアルで台湾の各世代に受け継がれるお茶職人の精神を披露します。今回の展示では、茶の木の生長・栽培、製茶技術の発展、老舗茶工場の物語、お茶職人の伝承・創意といった内容により、製茶工芸の神秘を解き明かします。



- 📅 会期 即日より09/01まで
- 📍 場所 新北市坪林茶業博物館

- 📍 新北市坪林区水德里水簷凄坑19-1号
- ☎ 02-2665-6035
- 🕒 月曜～金曜 09:00-17:00、土曜～日曜 09:00-17:30（第一月曜日休館）
- 🚗 MRT→新店駅で下車し、923または緑12の新店客運バスに乗り換えて坪林中学駅で下車、徒歩約5分で到着します。



淡水を見つめて—淡水時代写真展

淡水の写真プロモーター—白雙爵、張鑽傳、蔡坤煌の3名の重鎮の作品を集め、1960年～1990年代の彼らが見た淡水の風情を展示し、淡水の数十年の景観の変化をご紹介します。淡水がまだ小さな町であった頃の印象を探求します。



- 📅 会期 即日より09/01まで
- 📍 場所 淡水紅毛城

- 📍 新北市淡水区中正路28巷1号
- ☎ 02-2623-1001
- 🕒 月曜～金曜 09:30-17:00、土曜～日曜 09:30-18:00（第一月曜日休館）
- 🚗 MRT→淡水信義線の淡水駅 紅26番線、836番線のバスに乗車 各古跡スポットのバス停で下車。



原典—台湾原住民族四季の祭典特別展

本特別展では四季の時系列に沿って、ブスマ族の大獵祭、ツォウ族の戦祭、アミ族の年祭、タロコ族の感謝祭について紹介し、背後に潜む壮大な文化の流れと思考様式を展示することで、その無形文化財としての価値と意義を見学者にお伝えします。



会期 即日より 09/15 まで
場所 新北市立十三行博物館

📍 新北市八里区博物館路 200 号
☎ 02-2619-1313
🕒 09:30-17:00 (第一月曜日休館)
🚶 淡水線「淡水駅」→渡し船→紅 13 番バス→十三行博物館、または、渡し船→紅 22 番バス、704 番バス→仁愛路口→徒歩 5 分→十三行博物館。



華やかで精細な織物芸術

泰雅(タイヤル)族は台湾原住民の中で最も機織りに長けた民族です。伝統的な衣服の多くがカラムシを主原料としており、更に色鮮やかな毛糸や貝殻装飾をあわせています。織物の衣服・飾りには、上着、胸当て、スカーフ、スカート、頭飾りなどがあり、且つ地区により色彩も異なります。



会期 即日より
場所 織物展示エリア

📍 新北市烏來區烏來里烏來街 12 号
☎ 02-2661-8162
🕒 月曜～金曜 09:30-17:00、土曜～日曜 09:30-18:00 (第一月曜日休館)
🚶 MRT 新店ラインで終点・新店駅へ。新店客運 849 号バスに乗り換えて烏來メインステーションで下車。



2019 霞海月下老人を迎える—口マンチックな七夕を林園で

8月3日チャイニーズバレンタインデーの8日(旧暦7月7日)に、林本源園邸では再び霞海城隍廟の協力を得て、縁結びの神様のご神体をお迎えします。当日QRコードをスキャンしチェックインすれば、「小潘パイナップルケーキ」をプレゼント。また古代の民俗衣装を身に着けての林園巡りイベントも開催されます。どうぞお見逃しなく。



会期 08/03-08/11
場所 国定古跡林本源園邸

📍 新北市板橋区西門街9号
☎ 02-2965-3061#23
🕒 09:00-17:00 (第一月曜日休館)
🚶 MRT → 板南線(青ライン)「府中駅」で下車し、1番出口から徒歩約8分。



ドイツ現代アニメーション及びアートの巨匠特別展

府中15はドイツ・アニメーション研究所(German Institute for Animated Film、略称DIAF)と提携し、カンヌ国際映画祭「パルム・ドール短編映画賞」の受賞作や、「世界のアニメ映画ベスト100」に入選を果たした作品など、国際的指標となる作品を展示いたします。



会期 即日より 11/24 まで
場所 府中 15

📍 新北市板橋区府中路 15 号
☎ 02-2968-3600#211
🕒 09:00-18:00 (第一月曜日休館)
🚶 MRT → 板南線に乗り、府中駅で下車。2番出口を右へ進み、徒歩約40mで到着。もしくは1番出口を右へ進み、道を渡って直進。約3分で到着。



中華文耀文教経貿交流協会国際芸術連合展

今年の干支は「巳亥」でイノシシ年です。「猪(いのしし)」は中国語ではブタを意味します。賢くて可愛らしい子ブタをモチーフにアーティストたちがその腕を競い合い、「猪」年のめでたさを作品で表現します。この展示会では様々な書道作品や水墨画も出展され、巧みな筆使いや奥深い味わいを楽しんでいただくことができます。



会期 08/21-09/09
場所 新北市芸術文化センター

📍 新北市板橋区莊敬路 62 号
☎ 02-2253-4417
🕒 09:00-17:00 (第一月曜日休館)
🚶 MRT 板南ライン(ブルーライン)で新埔駅へ。4番出口を出て右折し、横断歩道を渡り文化路二段 182 巷まで直進し、右折。再び直進し約3分で到着。



パイソンの秘密—呉培銘インタラクティブ機器個展

台湾はかつて多様で豊かな海洋生物の島として知られていましたが、近年の過剰開発と環境保護の遅れによって、海洋の生態に不均衡が生じました。この個展では魚類の多様性消失の原因を探り、立体視装置を通して海洋の生態保護を訴えます。



会期 08/16-09/03
場所 435 芸術文化特区

📍 新北市板橋区中正路 435 号
☎ 02-2969-0366
🕒 月曜～金曜 09:00-17:00、土曜～日曜 09:00-18:00 (第一月曜日休館)
🚶 MRT → 板南線(青ライン)「板橋駅」で下車し。2番出口から板橋バスステーションで310、307、810、857、786バスに乗り、「板橋中学、板橋 435 芸術文化特区」で下車。



明華園天字戯劇団《輪廻》

明華園天字戯劇団は1983年に設立し、台湾に伝わる歌仔戯(台湾オペラ)の発展に力を注いできました。《輪廻》は、医術で人々の救済に生涯をかけた伝説の医師—華佗が自身の非業の死に恨みを抱いたため、地藏菩薩が因果を教えるために華佗を生まれ変わらせるというお話です。



会期 08/23-08/24
場所 新莊文化芸術センター

📍 新北市新莊区中平路 133 号
☎ 02-2276-0182
🕒 月曜～金曜 09:00-21:00、土曜～日曜 09:00-17:30
🚶 MRT「新莊」線に乗り、新莊駅で下車。1号出口で257に乗り換え、「新莊プール駅」で下車。



懐かしき世界—陳又華油絵個展

展示される作品は美しい事物を通して芸術創造への熱意を表現しています。純朴な中に深い情感が込められ、細やかなタッチと明るい色合いにより、燦爛と降り注ぐ太陽の光のようなエネルギーを放っています。芸術が持つ真、善、美を十分に表現した個展です。



会期 即日より 09/17 まで
場所 新北市客家文化園区

📍 新北市三峽区隆恩街 239 号
☎ 02-2672-9996
🕒 月曜～金曜 09:00-17:00、土曜～日曜 09:00-18:00 (第一月曜日休館)
🚶 板南線(青ライン)「永寧駅」→台北客運バス 917、981 三鶯線先導バス



芸銅來三重—銅鑼製作展

台湾で唯一の手作り銅鑼(どら)の製作者、国宝級作家—呉宗霖先生が国際標準音 A440Hz を有した、音階を持つ銅鑼を作り上げました。この伝統楽器の銅鑼を音楽、芸術、生活、そして人々の精神世界に取り入れ、銅鑼の豊かな命とその独特な境地を表します。



会期 即日より 12/31 まで
場所 空軍三重一村

📍 三重区正義南路 86 巷
☎ 02-2979-1815
🕒 10:00-18:00 (第一月曜日休館)
🚶 「中和新蘆線-蘆洲ライン」で「徐匯中学駅」または「三和中学駅」で 221、306 バスに乗り換え「正義南路底」へ。



物語の遊園地—くるくる変わる楽しいお話

今回の展示は、頑書趣工作室の長年にわたる児童演劇教育の経験から、観衆を物語の中に引き込み、視覚と聴覚に多元的な喜びを与えて、参加された皆様に特別な演劇のひと時をお届けします。



会期 07/26-08/20
場所 新北市美麗永安生活館

📍 新北市中和区中和路 390 号 2 階
☎ 02-2929-8830
🕒 11:00-19:00 (第一月曜日休館)
🚶 MRT オレンジラインで永安市場駅下車。

